

BULLETIN D'INSCRIPTION

* Bulletin à détacher ou à reproduire et à envoyer au :

CCIC - Le Château
F- 50210 CERISY-LA-SALLE (France)

Mr, Mme (1) : Prénom :

Numéro et rue :

Code, ville, pays :

Courriel :

Nationalité : Profession :

Année de Naissance (2) :

Segalen 1919-2019 : "Attentif à ce qui n'a pas été dit"

- Verse par le même courrier, en un seul chèque (3) :
 - sa **cotisation 2018** à l'Association :
 - Bienfaiteur (à partir de 100 €)
 - Actif (50 €)
 - Étudiant de moins de 28 ans (10 €)
 - et les **arrhes d'engagement** (non remboursables) ou la **totalité des frais de participation** (4)

- postule un tarif étudiant et joint une photocopie de sa carte (4)

Dater et signer (2) :

- (1) Rayer la mention inutile
- (2) Ces renseignements sont nécessaires à la répartition des chambres. Le logement est assuré au château et ses dépendances, en chambres doubles ou individuelles.
- (3) Les règlements doivent être libellés au nom des **AMIS DE PONTIGNY-CERISY** en euros, tous frais à la charge de l'expéditeur.

- (4) **Arrhes d'engagement** : 105 euros (étudiant de moins de 28 ans : 51 euros)
Forfait (7 jours) : 595 euros (étudiant de moins de 28 ans : 280 euros)
Séjour Fractionné : 105 euros par jour (étudiant de moins de 28 ans : 51 euros)

Colloque de Cerisy 

Segalen 1919-2019 : "Attentif à ce qui n'a pas été dit"

sous la direction de Colette CAMELIN, Muriel DÉTRIE,
Mathilde POIZAT-AMAR et Philippe POSTEL

du mercredi 4 juillet (19h) au mercredi 11 juillet (14h) 2018



"Victor Segalen dans son bureau à Pékin" (Coll. Part.)

Centre Culturel International de Cerisy-la-Salle
Le Château, 50210 Cerisy-la-Salle - France



(+ 33) 2 33 46 91 66



info.cerisy@ccic-cerisy.asso.fr



www.ccic-cerisy.asso.fr



@CerisyColloques

Séjour complet : 595 euros

Étudiant de moins de 28 ans : 280 euros

Séjour fractionné : 105 euros par jour

Étudiant de moins de 28 ans : 51 euros par jour

Organisme agréé pour la **Formation professionnelle continue**, enregistré sous le numéro: 25 50 00326 60.

(Mise à jour: 7 mars 2018)



PRESENTATION DU COLLOQUE

Segalen 1919-2019 : "Attentif à ce qui n'a pas été dit"

sous la direction de
Colette CAMELIN, Muriel DÉTRIE,
Mathilde POIZAT-AMAR et Philippe POSTEL

Disparu prématurément, Victor Segalen (1878-1919), médecin, voyageur, sinologue, archéologue, éditeur, poète, a laissé une œuvre abondante, en grande partie inédite à sa mort, publiée et commentée seulement à partir des années soixante. Fondée sur une riche expérience humaine, située au carrefour de plusieurs cultures et de plusieurs disciplines, novatrice en matière de formes et d'idées, elle n'a cessé depuis lors de susciter de l'intérêt dans le monde entier, notamment en Chine.

Ce premier colloque de Cerisy, "attentif à ce qui n'a pas été dit" de l'œuvre et de la pensée de Segalen, réunira des chercheurs anglais, allemands, américains, canadiens, français, suisses, japonais, chinois (du continent et de Taiwan). Il s'attachera d'abord à situer précisément les œuvres dans les contextes historiques (guerre de 14, révolution chinoise, situation du Tibet), artistiques, philosophiques et scientifiques de l'époque. Les interprétations multiples de "l'Exotisme" et du "Divers" seront ensuite interrogées à la lumière de "l'histoire globale" et confrontées aux lectures qu'en ont faites Edouard Glissant, Jean Baudrillard, François Jullien. Les réceptions de Segalen par des poètes, des critiques littéraires et un large public en révéleront des aspects nouveaux. Pour la première fois, des traducteurs de Segalen dans diverses langues (chinois, japonais, anglais, allemand) échangeront leurs lectures de Segalen et leurs expériences autour d'une table ronde. Et l'on sera attentif à ce que les remous du "grand fleuve Diversité" segalien peuvent nous dire de notre propre Diversité.

En savoir plus : www.ccic-cerisy.asso.fr/segalen18.html

*Avec le soutien de l'Association Victor Segalen,
de la Fondation d'entreprise La Poste,
de l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3,
de l'Université de Nantes, de l'Université de Poitiers
et de l'University of Kent*

PROGRAMME PROVISOIRE

Mercredi 4 juillet

Après-midi: ACCUEIL DES PARTICIPANTS

Soirée: Présentation du Centre, des colloques et des participants

Jeudi 5 juillet

Matin: *Segalen cent ans après*

C. CAMELIN, M. DÉTRIE, M. POIZAT-AMAR & P. POSTEL: Ouverture; **N. CORDONIER:** L'œuvre et la réception de Segalen au prisme de l'"appropriation culturelle" [*conférence*]

Après-midi: *Contexte historique*

D. MABIN: Naissance d'un écrivain, la thèse de médecine de Segalen; **C. SEGALEN:** La Grande Guerre de Segalen; **C. CAMELIN:** Segalen médecin, archéologue et poète "en temps de détresse"

Vendredi 6 juillet

Matin: *"L'exotisme" en question*

D. GOURNAY: *Thibet* d'un siècle à l'autre: résonances géopolitiques et géopoétiques d'un titre; **O. SALAZAR-FERRER:** Deux poétiques du réel impossible. Le dialogue de V. Segalen et B. Fondane avec J. de Gaultier; **H. SAUSSY:** Le bovarysme de l'autre

Après-midi: *Segalen et les arts: nouvelles approches*

M. DÉTRIE: *Peintures* de Segalen et les arts vivants de son temps; **S. LESIEWICZ:** L'œuvre éditoriale de Segalen dans l'histoire du livre d'art occidental; **P. DESPOIX:** La contre-épreuve chinoise. Singularités du corpus photographique des expéditions Segalen

Soirée: *Lecture de Peintures et de lettres de Segalen*, par **D. BRUAL**

Samedi 7 juillet

Matin: *Nouveaux questionnements sur le "Je" dans l'œuvre de Segalen*

B. HUANG: L'invention du "je" dans l'écriture exotique de Segalen; **S. LABATUT:** *René Leys*, œuvre réversible ou réciproque?; **G. HOURCADE:** Segalen mis à nu dans *Le Siège de l'âme*

Après-midi: *DÉTENTE*

Dimanche 8 juillet

Matin: *"Make it new" (Ezra Pound)*

B. BONHOMME: L'influence de Segalen sur P. J. Jouve et H. Bauchau; **T. BILLINGS:** Calques calculés: la poétique des couches bilingues chez E. Pound et V. Segalen; **M. KINOSHITA:** Traduire, réécrire et écrire — stratégie de textes segaliens

Après-midi: *Comment traduire Segalen?*, TR animée par **M. DÉTRIE & P. POSTEL**, avec notamment **T. BILLINGS, B. HUANG, M. KINOSHITA, E. LIN, H. SAUSSY** et **M. ZINFERT**

Lundi 9 juillet

Matin: *Lectures postcoloniales de Segalen*

C. FORSDICK: Segalen postcolonial [*conférence*]; **J.-X. RIDON:** J. Baudrillard et É. Glissant: lecture croisée et contradictoire de Segalen

Après-midi: *Mises en perspective du Divers*

V. BUCHELI: Segalen entre "universalisme mou" et "relativisme paresseux", ou les deux pôles antithétiques d'une réception critique; **E. LIN:** Face à la disparition du Divers. De l'exotisme à l'exoptisme; **S. LE MEN:** De Segalen à Volodine, d'une distinction à l'autre: généalogie dissidente de l'utopie exotique

Mardi 10 juillet

Matin: *Segalen et les sciences humaines*

S. SCHIANO: Le gai savoir de V. Segalen; **M. ZINFERT:** Travail de terrain: tremplin terrestre vers une écriture littéraire; **M. POIZAT-AMAR:** Barthes lecteur de Segalen

Après-midi: *Segalen toujours vivant*

F. LIVINEC: Le retour de Segalen au Huelgoat: réception de l'œuvre de Segalen à partir de l'espace d'art, l'École des filles; **P. POSTEL:** Portraits imaginaires de V. Segalen

Mercredi 11 juillet

Matin: *Conclusions et ouverture: Segalen aujourd'hui*

K. WHITE: Ouvrir un monde: aux frontières de l'intelligence poétique [*conférence*]

Après-midi: *DÉPARTS*